



SPECIAL 15ème ANNIVERSAIRE DU CJO



Bourne End - Penny's Clock Corner



Octeville sur Mer - le marché



Furci Siculo - il posto della chiesa

2 JUMELAGES POUR OCTEVILLE SUR MER

Saviez-vous qu'Octeville-sur-Mer est jumelée avec Bourne End et Furci Siculo ? que le comité de jumelage (CJO) a cette année 15 années d'existence ? qu'en 2018, nous irons à Bourne End et que nos amis siciliens viendront à Octeville ? qu'en 12 ans, le CJO a emmené plus de 1650 personnes et parcouru 130.000 km ? que sa devise est "le plaisir de faire plaisir" ?

BOURNE END (Royaume Uni) 5.700 habitants se trouve au bord de la Tamise à 45 km à l'ouest de Londres, 15 km de Windsor et 60 km d'Oxford (242 km à vol d'oiseau et 6 heures d'Octeville).

FURCI SICULO (Italie) 3.500 habitants se trouve en Sicile, sur la côte est (Mer Ionienne), à 15 km de Taormina, 30 km de Messine et 40 km de l'Etna (1774 km à vol d'oiseau et 7 heures d'Octeville).

En 2010, Octeville sur Mer, représentée par Jean Louis ROUSSELIN, Maire depuis 2008, a signé un second pacte d'amitié avec une commune sicilienne. Les cérémonies ont eu lieu le 10 avril à Furci Siculo et le 9 juillet à Octeville sur Mer. On trouve toujours un exemplaire du serment de jumelage dans la salle du Conseil municipal, sur le mur du fond (à droite). Là aussi des rencontres se sont rapidement mises en place au rythme de une par an. Ce jumelage aussi est très actif et les rencontres entre les adhérents des 2 comités, CGFS et CJO, sont sympathiques et très chaleureuses...



2 jumelages pour Octeville sur Mer



Rencontres à Furci en 2017

Le CJO a été créé en 2002 par Pierre LEPREVOST, Maire de 1995 à 2002. Celui-ci souhaitait un jumelage avec une commune allemande, mais c'est finalement avec une commune anglaise que Octeville sur Mer, représentée par Philippe MARIE, Maire de 2002 à 2008, a signé un pacte d'amitié le 5 avril 2003 à Octeville et le 28 juin à Bourne End. Un exemplaire de la charte de jumelage se trouve toujours à la mairie, dans la salle du Conseil municipal (ou salle des Mariages), sur le mur du fond (à gauche). Très rapidement, des rencontres se sont mises en place au rythme de une par an et cela perdure aujourd'hui. C'est ainsi qu'une quarantaine de Bourne Enders sont venus à Octeville en 2017. Ce jumelage marche particulièrement bien et les échanges entre adhérents des 2 comités, BEBTA et CJO, sont particulièrement actifs et vivants, même en dehors des rencontres officielles. En 2013, profitant que 53 Bourne Enders avaient fait le déplacement, le CJO a célébré 10 ans de jumelage et d'amitié (220 invités au Vin d'honneur offert par la Municipalité).

Ainsi, chaque année, l'Octevillais peut se rendre dans une ville jumelle et/ou recevoir ses amis de l'autre ville jumelle. Nombreux sont ceux qui le font. Avec le CJO, il le fera comme un véritable ambassadeur pour lui même, pour la commune et pour la France.



Rencontres à Bourne End en 2016



Serment de jumelage avec Furci à Octeville en 2010

Les échanges et rencontres avec les villes jumelles sont la mission première du CJO. Son fonctionnement et son but ne nous semblent pas bien connus. C'est pourquoi cette CJO Newsletter n° 83 essaiera d'expliquer en quelques mots, le rôle, l'organisation et les activités de votre comité de jumelage, pour les enfants et les jeunes, pour vivre quelques jours dans une famille anglaise ou sicilienne, pour accueillir en retour chez soi une famille anglaise ou sicilienne, pour la culture, pour découvrir des pays de langue anglaise ou italienne, pour les cours de langues... Le fonctionnement et la mission du CJO n'auront ainsi plus de secret pour vous.

Pour les enfants et les jeunes

En 2005, 2007, 2009 et 2011, le CJO a emmené 200 enfants et adolescents plusieurs jours à Bourne End, Portsmouth et plusieurs fois à Londres.



59 ados à Londres

En 2004, 2006, 2008, 2009, 2010 et 2012, le CJO a assisté l'association Odeti, puis le SCO pour des Tournois de football à Bourne End et à Octeville entre les enfants anglais et français. Des aides financières importantes ont été accordées pour mener à bien ces rencontres entre les enfants..



En 2005, avec une aide très significative du CJO et du BEBTA, les enseignants des écoles Clayton's de Bourne End et Jules Verne d'Octeville ont mis en place des rencontres d'enfants, à Octeville et à Bourne End. Depuis cette date, le CJO se met à la disposition des enseignants de l'école Jules Verne pour continuer ces échanges. Nous espérons que cela va reprendre en 2018.

Pour vivre chez une famille anglaise ou sicilienne

Vivre quelques jours comme un britannique ou comme un italien du sud est une expérience unique et enrichissante, à la portée de tous, d'autant plus qu'à Bourne End et à Furci Siculo, les Octevillais sont appréciés et très bien reçus. La langue n'est jamais une barrière insurmontable (l'auteur de cet article est allé 6 fois en Sicile et il ne parle pas italien). Oui, on y arrive bien !!!



En balade sur les flancs de l'Etna en 2010

Evidemment, si on parle couramment l'anglais ou l'italien, c'est plus facile... Et nombreux sont les Anglais et les Siciliens qui parlent français... Il faut aussi faire des efforts, s'adapter aux gens, aux lois, aux us et coutumes du pays d'accueil. Il faut parfois laisser chez soi certaines habitudes, menus alimentaires, certains repères. Mais on en profite pour essayer, faire des

découvertes, voir comment les étrangers vivent... Parlons de la nourriture. Contrairement aux idées reçues, elle s'est nettement améliorée en Angleterre... Quant à la Sicile, elle est tout simplement délicieuse... Le CJO vous laisse le plaisir de découvrir par vous même, en venant avec nous à Bourne End en mai 2018 ! Rejoignez nous vite et vous verrez !



Arrivée à Bourne End - Accueil par la chorale anglaise

Au titre de la réciprocité, principe fondamental dans un jumelage, vous accueillerez chez vous la famille qui vous aura hébergé l'année précédente. Au début, vous serez peut être un peu hésitant mais vous verrez que vous ferez très vite un plaisir de montrer à vos hôtes toutes les belles et bonnes choses que nous avons à Octeville et dans les environs. Avec vos nouveaux amis, vous aurez beaucoup de satisfaction et de plaisir à parler de vous, de votre famille, de votre village, de votre travail, de votre pays... En un mot, vous passerez des moments inoubliables. N'hésitez plus, rejoignez nous.

Pour la culture



The Force Eight Winds de Windsor

En 2007, en partenariat avec l'association octevillaie "Pluriels", le CJO a fait venir 9 musiciens anglais de l'orchestre "Force eight winds" de Windsor. Les nombreux Octevillais présents dans la salle Michel Adam se souviennent assurément de la "40^{ème} symphonie de Mozart" qu'ils avaient interprétée avec 14 musiciens de l'orchestre de "l'abbaye de Montivilliers".

En 2009 avec 52 Anglais, en 2011 avec 48 Siciliens et une cinquantaine d'adhérents à chaque fois, le CJO a visité une fromagerie dans le Pays d'Auge, un haras dans l'Orne et une distillerie de calvados... dans le... Calvados !



Visite de Londres en 2004 (tiens ! il y a 2 Camille)

Avec le CJO, les Anglais ont visité Rouen (pendant les journées Jeanne d'Arc), Paris, Crèvecoeur, Caen, les Plages du Débarquement. Les Siciliens ont visité Paris, le Mont St Michel, Vendevre, le parc zoologique de Cerza, etc, etc...

En 2013, en partenariat avec l'association octevillaise "Astonia", 125 personnes dont 55 Anglais ont écouté une intéressante conférence (en anglais) sur la vie des Octevillais pendant l'Occupation allemande et la Libération.



Devant le Golden Gate Bridge à San Francisco

Pour découvrir des pays de langue anglaise et italienne, depuis 2004, le CJO a mis en place au moins un voyage annuel permettant aux Octevillais de découvrir les pays de nos villes jumelles. Le 1er voyage a emmené 50 aînés à Bourne End. Depuis lors, chaque année, le CJO a emmené des Octevillais à : Canterbury, Battle (Hastings), Portsmouth, Winchester, Guernesey, Jersey, Bath, Londres (plusieurs fois dont une en Eurostar), etc...



Devant le Taj Mahal en Inde

Avec le CJO, les Octevillais ont pu visiter d'une part Rome, Naples, Florence, d'autre part la Californie, le Québec, les USA côte est, l'Inde du Nord, l'Afrique du Sud, l'Irlande. En 2014, des Octevillais sont partis une semaine en Sicile du Nord à Tindari (Etna, Stromboli, Furci Siculo où ils ont été invités par le maire). En 2018, nous irons en Espagne (mars) et en Australie (octobre).



A Florence (Italie)



Voyage à Naples - Visite de Pompéi

Pour les cours de langues

Rapidement, le CJO a mis sur pied 1 cours d'anglais en 2003, puis 3 en 2004, puis 4 en 2006... Juste après le jumelage avec les Siciliens, le CJO met en place 1, puis 3 cours d'italien. Le nombre maximum a été atteint en 2011 et 2012 avec 6 cours de langues (3 en anglais, 3 en italien). Il y avait alors presque 80 élèves. Tous ces cours étaient animés par 5 professeurs bénévoles, des personnes au grand coeur qui avaient envie de communiquer et d'autres l'expérience et la pratique qu'elles avaient de la langue anglaise ou italienne. Le but était de mettre en situation les Octevillais pour qu'ils se débrouillent à Bourne End, Furci Siculo, mais aussi à Londres, San Francisco, Rome ou New York. Aujourd'hui, le CJO anime 1 cours d'anglais, 1 d'espagnol et 1 d'italien. Merci vraiment à tous les professeurs qui se sont succédés depuis 2003!



Sortie Harry Potter (au nord de Londres)

Le CJO, aujourd'hui, c'est une centaine de familles adhérentes et ce chiffre évolue beaucoup en fonction des activités proposées chaque année.



La Nuit du jumelage 2013



En Irlande

Le CJO est maintenant très connu pour ses Nuits du jumelage (soirées dansantes avec orchestre rassemblant 200 convives) et ses Thés dansants de l'Automne, aussi avec orchestre. Bientôt la Nuit de la St Sylvestre (Réveillon du CJO) sera mise en place. C'est fait pour les Octevillais ! Venez nombreux !

Le CJO se tient à la disposition de toute association octevillaise pour étudier avec elle comment elle peut échanger, développer son activité avec la ville jumelle. Le CJO apportera son assistance pour faciliter la réalisation du projet mais il ne pourra cependant pas se substituer à l'association partenaire.



L'équipe du CJO pendant la Nuit du Jumelage 2014

Plutôt bien géré, le CJO n'a aucun problème de trésorerie. Pour mener à bien la mission confiée par la municipalité, il s'appuie sur une équipe de bénévoles (le conseil d'administration - CA) d'une vingtaine de personnes, sans compter les volontaires. Celle-ci fonctionne très bien. Elle se réunit chaque mois pour émettre des idées, les transformer en projets et prendre des décisions dans l'intérêt de l'association et de ses membres. Le rôle du CA du CJO est fondamental. Jusqu'ici, l'association a la chance de ne pas connaître la crise du bénévolat qui sévit de plus en plus.



Sans ses nombreux bénévoles, le CJO ne pourrait pas fonctionner. Leur présence, leur participation physique et leur implication sont remarquables. L'équipe est vraiment très active, c'est important pour la bonne marche de nos jumelages et de nos activités diverses. Je remercie ici très sincèrement toutes les personnes qui donnent beaucoup d'énergie et de temps...

Pour bien fonctionner et promouvoir la bonne entente entre tous ses adhérents, le CJO s'appuie sur des statuts, un règlement intérieur et une Charte de l'adhérent régulièrement mis à jour et téléchargeables sur www.cjo.fr. La Charte a été rédigée pour éventuellement apporter des conseils utiles aux personnes souhaitant accueillir une famille anglaise/sicilienne chez elles ou qui seront hébergées dans une famille étrangère.



Le fonctionnement du CJO est également conforme aux règles contenues dans la Convention signée entre la Mairie et l'Association. Ce document a fait l'objet d'une révision en 2017. Le CJO anime son propre site Internet www.cjo.fr. Celui-ci est très riche : on y trouve plus de 12300 photos, 94 clips vidéo d'événements en rapport avec les jumelages, les autres activités et 83 Newsletters (photos et Newsletters téléchargeables sur www.cjo.fr). Les vidéos peuvent l'être via des outils spécialisés. Les Newsletters traitent parfois de sujets importants tel que "l'autorisation de sortie du territoire rétablie le 1/1/2017 pour tous les mineurs" (CJO Newsletter 78 du 13 mars 2017) ou "comment bien rédiger son CV et sa lettre de motivation en anglais" (CJO Newsletter 32 du 20 janvier 2007) sachant que les pratiques sont différentes au Royaume Uni, aux USA, au Canada et en France...



Visite du Château de Vendevre avec les Siciliens

Au CJO, il y a de nombreux talents et une excellente ambiance. L'association octevillaise et les 2 jumelages fonctionnent bien. Que tous les adhérents, qui encouragent le jumelage, soient ici chaleureusement remerciés !



Thé dansant de l'automne 2015

Le jumelage avec l'Angleterre ou avec la Sicile vous intéresse ? Vous souhaitez prendre un cours de langue ? faire un voyage avec le CJO ? Contactez nous vite sur cjo@cjo.fr et visitez notre site www.cjo.fr

Alain RICHARD
Président du CJO

Pour nous contacter :
CJO MAIRIE 76930 OCTEVILLE SUR MER
e-mail : cjo@cjo.fr site internet : www.cjo.fr